



ترجمات



رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يوم . الاثنين 08 ديسمبر 2025



وفاة سجينين في مصر خلال 24 ساعة وسط اتهامات بالإهمال الطبي

(ترجمات . العربي الجديد)

أعلنت منظمات حقوقية مصرية وفاة سجينين سياسيين خلال 24 ساعة، بعد أن توفي خالد الأبيض في سجن المنيا إثر أزمة صحية دون تلقي الرعاية الطبية اللازمة، وفق شهادات جمعها مركز الشهاب والشبكة المصرية لحقوق الإنسان. وكان الأبيض قد أمضى أكثر من 12 عامًا في السجن. وتأتي وفاته عقب إعلان وفاة السجين السياسي إبراهيم عبدالرحمن في سجن جمصة، والذي كان يعاني من السرطان ولم يحصل على العلاج الضروري. وطالبت المنظمات بتحقيق مستقل، مشيرة إلى نمط متكرر من الإهمال الطبي داخل السجون، وسط نفي رسمي لوجود انتهاكات.

تسرّب مياه في متحف اللوفر يتسبب في تلف مئات الكتب الخاصة بالآثار المصرية

(ترجمات . CNA)

تعرّضت مكتبة قسم الآثار المصرية في متحف اللوفر لتسرّب مائي تسبب في إتلاف ما بين 300 و400 كتاب، وفق تصريحات نائب مدير المتحف. وأفاد التقرير أن المشكلة ناجمة عن تقادم شبكات الأنابيب، رغم مطالبات سابقة بتحديثها لحماية المجموعات الحساسة. وأكدت إدارة المتحف أن الكتب المتضررة ليست من المقتنيات النادرة، بل تلك المستخدمة من قبل الباحثين، فيما تُجرى عملية حصر دقيقة للأضرار. يأتي الحادث بعد أسابيع من سرقة مجوهرات من المتحف، مسلطًا الضوء على التحديات المتزايدة التي يواجهها أكبر متحف في العالم على صعيد الصيانة والأمن.

مصر ترى آفاقًا إيجابية في المراجعتين الخامسة والسادسة لبرنامج التعاون مع صندوق النقد الدولي

(ترجمات . Egypt Independent)

أعرب وزير الاستثمار حسن الخطيب عن تفاؤله بشأن تقدم المراجعتين الخامسة والسادسة لبرنامج التعاون مع صندوق النقد، مؤكدًا أن مؤشرات الاقتصاد المصري تسير في الاتجاه الصحيح رغم الظروف العالمية. ناقشت الاجتماعات أحدث التطورات الاقتصادية والإصلاحات الجارية، مع تركيز على دعم استقرار الاقتصاد الكلي وتوسيع دور القطاع الخاص. وأشادت بعثة الصندوق بتحسّن مناخ الاستثمار وتماسك الرؤية الاقتصادية، مؤكدة أن المناقشات تسير بصورة إيجابية. كما قدمت رانيا المشاط عرضًا حول "السردي الوطني للتنمية الاقتصادية"، الذي

محطة طاقة شمسية بتمويل مصري في جيبوتي تدخل مرحلة الإطلاق قريباً

(ترجمات . Dawan Africa)

اقتربت الأعمال الإنشائية في محطة الطاقة الشمسية الممولة من مصر في إقليم عَمَر جاجا بجيبوتي من الاكتمال، وفق زيارة مشتركة لوزير الطاقة الجيبوتي والسفير المصري. أكد الوزير يونس علي جيدي أن المشروع سيحسن مستوى الخدمات الكهربائية ويعزز التنمية الإقليمية، مشيداً بالدعم المصري للبنية التحتية للطاقة. ويسهم المشروع في توفير طاقة نظيفة منخفضة التكلفة للمجتمعات المحلية، ضمن جهود جيبوتي لتوسيع مصادر الطاقة المتجددة. ويأتي هذا التعاون في إطار شراكات متنامية بين البلدين تهدف لتعزيز الأمن الطاقى ودعم المشاريع التنموية في شرق أفريقيا.

إثيوبيا تتهم مصر بتصعيد التوترات في أزمة سد النهضة

(ترجمات . جيروزاليم بوست)

اتهمت إثيوبيا مصر بتأجيج التوترات في الخلاف القائم حول سد النهضة عبر رفض الحوار والتمسك بما تعتبره "ادعاءات تاريخية قديمة" بشأن حقوق المياه. وقالت الخارجية الإثيوبية إن التصريحات المصرية الأخيرة تظهر نهجاً "تصعيدياً" وتصور نية ممارسة ضغوط إقليمية بدلاً من استئناف التفاوض. وتؤكد أديس أبابا التزامها بالاستخدام العادل والمعقول لمياه النيل، مشددة على حقها السيادي في تطوير مواردها دون طلب إذن من أحد. وتأتي هذه التصريحات بعد تحذيرات مصرية من أن الخطوات الإثيوبية الأحادية تخالف القانون الدولي وتعرض مصالح مصر والسودان للخطر، وسط غياب اختراق دبلوماسي في الملف.

اتفاق يجعل مصر مُورِّداً معتمداً لقطع غيار مقاتلات الرافال

(ترجمات . Aerospace Global News)

وقّعت الهيئة العربية للتصنيع اتفاقاً مع شركة داسو الفرنسية يجعل مصر مُورِّداً معتمداً لقطع غيار مقاتلات الرافال، وذلك خلال معرض الدفاع المصري EDEX 2025. ستنتج المكونات وفق معايير الجيل الرابع من الثورة الصناعية في مصنع المحركات التابع للهيئة بالقاهرة، مع توقعات بتوسيع التعاون الصناعي بين الجانبين. ويعزز الاتفاق مكانة مصر كمركز إقليمي في سلسلة التوريد الدفاعية، إضافة إلى دعم أسطولها المتوسع من الرافال.

وأكد مسؤولو الجانبين أن المشروع سيخلق فرصًا للتصدير إلى دول صديقة ويعزز التكامل الصناعي، بما يتماشى مع رؤية مصر 2030 لتوطين التكنولوجيا وزيادة المحتوى المحلي.

إيران ومصر تتفقان على جولة جديدة من المشاورات السياسية قريباً

(ترجمات . شينخوا)

أعلنت الخارجية الإيرانية أن طهران والقاهرة اتفقتا على عقد جولة جديدة من المشاورات السياسية، عقب اتصال هاتفي بين وزيري الخارجية عباس عراقجي وبدر عبدالعاطي. تناول الاتصال العلاقات الثنائية وآخر المستجدات في الشرق الأوسط، مع تأكيد الطرفين قلقهما من استمرار العمليات العسكرية الإسرائيلية في غزة ولبنان رغم اتفاقات وقف إطلاق النار. كما ناقش الجانبان الملف النووي الإيراني، حيث دعت مصر لاستئناف مفاوضات شاملة تراعي مصالح جميع الأطراف وتعزز الاستقرار الإقليمي. ويُعد هذا التطور امتداداً لخطوات التقارب بين البلدين بعد أربعة عقود من القطيعة، وسط إشارات متبادلة إلى الرغبة في تحسين العلاقات.

أنقرة والقاهرة: إسرائيل تنتهك الهدنة يومياً وعلى واشنطن التدخل

(ترجمات . تايمز أوف إسرائيل)

اتهم وزيرا خارجية تركيا ومصر إسرائيل بارتكاب خروقات يومية للهدنة في غزة، خلال مشاركتهما في منتدى الدوحة. دعا الوزير التركي هakan فیدان الولايات المتحدة للتدخل من أجل منع انهيار الاتفاق، محذراً من أن انشغال فريق الوساطة الأمريكي بملفات أخرى يعرقل التقدم نحو المرحلة الثانية. وأكد بدر عبدالعاطي ضرورة نشر قوة الاستقرار الدولية على خط الانسحاب الإسرائيلي لمراقبة الالتزام. كما أشار فیدان إلى دعم دول مثل إندونيسيا وأذربيجان لمشاركة تركيا في القوة رغم اعتراض إسرائيل. وتستمر الخلافات بشأن دور القوة الدولية ونزع سلاح حماس، وسط تبادل الاتهامات بين الأطراف حول مسؤولية الانتهاكات.

البيت الأبيض يسعى لعقد قمة بين نتنياهو والسياسي لتعزيز تعاون اقتصادي إقليمي

(ترجمات . تايمز أوف إسرائيل)

يدفع البيت الأبيض باتجاه عقد قمة تجمع بين الرئيس المصري عبدالفتاح السيسي ورئيس الوزراء الإسرائيلي

بنيامين نتنياهو، بهدف تنشيط العلاقات الثنائية عبر ملفات اقتصادية أبرزها توقيع الاتفاق الضخم لتصدير الغاز. وترى الإدارة الأمريكية أن تعزيز المصالح الاقتصادية المشتركة قد يساهم في "تدفئة السلام" - عبارة تعود لوصف السلام بين مصر وإسرائيل خلال العامين الأخيرين بالسلام البارد - بين البلدين ويمهد لمسارات إقليمية تشمل لبنان وسوريا والسعودية. رفض نتنياهو سابقاً حضور قمة في شرم الشيخ، ما أثر سلباً على الاتصالات. وتشير التقارير إلى أن واشنطن تضغط لإقرار صفقة الغاز وتوسيع التعاون، معتبرة أن نجاح اللقاء قد يدعم تنفيذ خطة ترامب للسلام ويخلق مناخاً يسمح بتقارب أوسع في المنطقة.

قطر ومصر تدعوان لانسحاب إسرائيلي كامل لضمان المرحلة الثانية من اتفاق غزة

(ترجمات . The Guardian)

دعت قطر ومصر، بصفتهم ضامنتي وقف إطلاق النار في غزة، إلى انسحاب كامل للقوات الإسرائيلية ونشر قوة الاستقرار الدولية كخطوتين ضروريتين للانتقال إلى المرحلة الثانية من خطة السلام. أوضح رئيس الوزراء القطري أن اكتمال الهدنة يتطلب انسحاباً شاملاً، فيما أكد الوز

الهجوم الإسرائيلي على الأراضي السورية يواجه رفض مصري قاطع

(ترجمات . Yeni Arafak)

أكد وزير الخارجية المصري بدر عبدالعاطي رفض القاهرة القاطع لأي هجمات إسرائيلية تستهدف الأراضي السورية، خلال لقائه نظيره السوري أسعد الشيباني على هامش منتدى الدوحة. شدد عبدالعاطي على تمسك مصر بوحدة الأراضي السورية ودعم مؤسسات الدولة، محذراً من استغلال الظروف الإقليمية لتبرير التدخلات التي تقوّض السيادة السورية. يأتي الموقف المصري في ظل استمرار الضربات الإسرائيلية التي أدت إلى خسائر بشرية ومادية، رغم عدم وجود تهديد مباشر من دمشق تجاه إسرائيل. كما أشار عبدالعاطي إلى تنسيق مصري متواصل مع أطراف إقليمية ودولية للتأكيد على ضرورة احترام سيادة سوريا وإرساء الاستقرار، في سياق توجه دبلوماسي يعزز حضور مصر في ملفات ما بعد الصراع.